

# Información sobre inundaciones

DEPARTAMENTO DE SALUD DE DAKOTA DEL NORTE

701.328.5210 701.328.5211  
701.328.2378 701.328.1291

## Precauciones de salud durante emergencias en áreas inundadas

Las inundaciones pueden causar muchos riesgos potenciales para la salud. Los residentes de áreas afectadas por inundaciones pueden proteger su salud si siguen las recomendaciones que hay a continuación.

### A nivel personal

Después de tocar o manipular materiales contaminados, lávese bien las manos con agua no contaminada y jabón antes de tocarse alguna parte del cuerpo o tocar a alguien más, especialmente en las áreas de la cara, la boca, los ojos y la nariz. No toque ni manipule alimentos, cubiertos ni utensilios de cocina hasta que se haya lavado las manos cuidadosamente. Avise de inmediato a su médico o a un profesional de salud pública si presenta algún tipo de diarrea, malestar estomacal, enfermedad o infección repentina. No se le debe permitir a los niños jugar en el agua de las inundaciones porque estas pueden transmitir enfermedades. Algunas de las enfermedades asociadas a las aguas de inundaciones son la fiebre tifoidea, la disentería y la hepatitis infecciosa.

### Energía

Para evitar incendios, electrocuciones o explosiones desconecte la energía eléctrica y los tanques de gas natural o gas propano. Trate de regresar a su casa durante el día para no tener que prender las luces. Use lámparas y linternas de pilas en vez de velas, linternas de gas o antorchas. Si huele a gas o cree que hay una fuga, cierre la válvula principal, abra las ventanas y salga de la casa inmediatamente. Notifique a la compañía de gas, a la policía o al departamento de bomberos. No encienda las luces ni haga nada que pueda causar una chispa. No regrese a la casa hasta que le digan que es seguro hacerlo. También es posible que se le haya dañado el sistema eléctrico. Si ve cables pelados o chispas, o si siente olor a quemado, aun cuando no haya ningún incendio a la vista, desconecte inmediatamente la energía en la caja principal de interruptores.

### Alimentos congelados y refrigerados afectados por la inundación

No coma alimentos que hayan podido estar en contacto con las aguas de la inundación. Deseche todo alimento que no esté en un recipiente hermético, si existe cualquier posibilidad de que haya tenido contacto con las aguas de la inundación. Los alimentos comercialmente enlatados que estén intactos se pueden conservar si usted les quita las etiquetas, lava muy bien las latas y luego las desinfecta con una solución que consiste de una taza de cloro en 5 galones de agua. Con un marcador,

escriba lo que contienen las latas e incluya la fecha de expiración y el nombre del fabricante. Los recipientes de alimentos envasados en casa con tapas de rosca, tapas a presión, tapas indentadas (botellas de gaseosas) y tapas giratorias se deben desechar si han tenido contacto con las aguas de la inundación ya que no se les puede desinfectar. Para alimentar a los bebés, use solamente la leche para bebés enlatada que se vende preparada y que no necesita agua.

Si su refrigerador o congelador se queda sin energía durante un tiempo largo:

- Distribuya los alimentos congelados entre los congeladores de sus amigos, si es que ellos tienen electricidad.
- Busque espacio en los congeladores de una tienda, iglesia, escuela o en un congelador comercial que cuente con servicio eléctrico.
- Use hielo seco: 25 libras de hielo seco mantendrán un congelador de 1 pie cúbico por debajo de la temperatura de congelación durante 3 a 4 días. (Tenga cuidado con el hielo seco porque congela todo lo que toca. Para evitar lesiones, use guantes secos y gruesos).

Los alimentos descongelados por lo general se pueden comer o volver a congelar si aún están tan fríos como si recién hubieran salido del refrigerador o si todavía tienen cristales de hielo. Para evitar cualquier riesgo para su salud, recuerde: **"si no está seguro, bote la comida a la basura"**. Deseche todo alimento que haya estado a temperatura ambiente por dos horas o más, así como todo alimento que tenga un olor, color o textura fuera de lo normal. Si no se abre el refrigerador, los alimentos se mantendrán fríos durante aproximadamente cuatro horas sin energía. Si no va a haber electricidad por más de cuatro horas, ponga hielo en bloque o hielo seco en el refrigerador.

### **Abastecimiento de agua potable**

**Comunidad:** El abastecimiento de agua potable de su comunidad tiene muchas medidas de prevención para proteger la calidad del agua. Sin embargo, esta protección puede verse afectada durante inundaciones y otras emergencias. Los funcionarios del sistema de abastecimiento público de agua le avisarán de posibles problemas y le indicarán cómo garantizar la seguridad del agua potable. Si tiene inquietudes sobre el agua, comuníquese con la empresa que maneja el abastecimiento público de agua para saber si tiene que tomar medidas de precaución.

**A nivel privado:** Las aguas de las inundaciones pueden transportar materiales portadores de enfermedades desde corrales, corrales de engorde o sistemas de eliminación de aguas residuales hasta los pozos de agua potable. No se debe tomar el agua de un pozo que haya recibido agua de inundaciones hasta que los funcionarios locales o estatales de salud hayan hecho análisis del agua y hayan confirmado que es apta para el consumo. Lo mejor es usar agua embotellada para beber y cocinar hasta que se haya comprobado que el abastecimiento de agua no representa ningún peligro. Si tiene dudas sobre la seguridad **bacteriológica** del agua, tome las siguientes precauciones:

- Filtre el agua a través de un trapo o pedazo de tela limpio para eliminar todo sedimento y materia flotante.
- Haga hervir el agua por un minuto.
- Si no puede hervirla, desinfecte el agua con alguna de las sustancias químicas siguientes:
  - Cloro de uso doméstico (5.25 por ciento de hipoclorito de sodio) – Mezcle 1/8 de cucharadita de cloro de uso doméstico (sin olores artificiales) por galón de

agua y deje reposar durante unos 30 minutos antes de usar. Duplique la cantidad de cloro que se añade al agua si esta tiene color o está turbia.

- Tintura de yodo – Añada 10 gotas a cada cuarto de galón de agua, mezcle bien, deje reposar por unos 30 minutos antes de utilizarla.
- Pastillas de cloro o de yodo (comprado en farmacias o almacenes de artículos deportivos) – Siga las instrucciones del empaque.

Si desea realizar un análisis de la seguridad bacteriológica del agua potable, comuníquese con uno de los laboratorios que hay a continuación para recibir un envase especial para muestras y otras instrucciones.

Astro-Chem Lab, Inc.  
4102 Second Ave W  
PO Box 972  
Williston, ND 58801  
701.572.7355

Fargo Cass Public Health  
435 14th Ave S  
Fargo, ND 58103  
701.298.6986

First District Health Unit  
801 11th Ave SW  
PO Box 1268  
Minot, ND 58702-1268  
701.852.1376

Grand Forks Environmental  
Laboratory  
503 South 4th St  
PO Box 5200  
Grand Forks, ND 58206  
701.746.2594

Division of Laboratory Services  
North Dakota  
Department of Health  
2635 E Main Ave  
PO Box 5520  
Bismarck, ND 58502-5520  
701.328.6272

Minnesota Valley Testing Laboratories  
1411 S 12th St  
Bismarck, ND 58504  
701.258.9720  
800.279.6885

Southwestern District Health Unit  
2869 3rd Ave W  
Dickinson, ND 58601  
701.483.0171

800.697.3145

Además de las bacterias, un pozo puede contaminarse con ciertas sustancias químicas durante una inundación. Particularmente preocupante es el **nitrito**, el cual, si llega al agua potable, puede causar una grave enfermedad en los bebés. La metahemoglobinemia destruye la capacidad que tiene la sangre de transportar oxígeno, lo cual hace que el bebé adquiera un color azul en la piel. Se han presentado intoxicaciones graves, a veces mortales, en bebés menores de 6 meses de edad después de haber consumido agua potable con nitrito (como nitrógeno) a concentraciones superiores a los 10 miligramos por litro.

### **Ayuda**

Si tiene preguntas o necesita ayuda, llame a su oficina de salud pública local o al Departamento de Salud de Dakota del Norte:

Calidad del agua – 701.328.5210

Instalaciones municipales – 701.328.5211

Control de enfermedades – 701.328.2378

Alimentos y alojamiento – 701.328.1291